Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 128 (2002)

**Heft:** 14: Suisse miniature

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



**BOISSONNET 79** 1010 LAUSANNE TEL. 021 651 45 45 FAX 021 651 45 50

## TOUJOURS À LA HAUTEUR!

SCS ISO 9001

AV. G. GUISAN 61 B 1800 VEVEY TEL. 021 922 95 31 FAX 021 921 51 02

TRACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875

Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979, Tirage REMP: 4265 ex.

Editeur: SEATU - Société des éditions des

# Organe des associations :

A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL USIC Union suisse des ingénieurs-conseils Est en outre représentée dans la SEATU :

Fédération des architectes suisses

#### Rédaction:

CCP 10-5775-2 Lausanne

E-mail: fdc@revue-traces.ch

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ

Jacques Perret, ing. civil dipl. EPFL E-mail : jp@revue-traces.ch

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

Secrétaire de rédaction

Katia Freda, arch. dipl. EPFL

Lorenzo Felder, Lugano

Cyrille Simonnet, Genève

Correspondants du secrétariat général de la sia :

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indi-cation de la source.

#### Impression:

#### Graphisme:

Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne

#### Régie des annonces :

Suisse romande: inEDIT Publications SA Case postale 74 1025 Saint-Sulpice Fax 021 695 95 50

Abonnement d'un an

Suisse allemande: Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Fax 071 226 92 93

(TVA 2,4 % comprise – N° de contribuable 249 619)

Fr. 187.-

Abonnement, vente au numéro, adressage PCL Lausanne, M<sup>me</sup> Pintos, 021 317 51 63

### Changement d'adresse pour membres SIA :

des architectes

#### tec21

Tél. 01 288 90 60, fax 01 288 90 70 omprise) Suisse Etranger

#### Vente des normes et de la documentation :

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35 gs@sia.ch, www.sia.ch



ASSOCIATION AMICALE DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFL

a3e2pl@epfl.ch, http://a3e2pl.epfl.ch

# usic

Schwarztorstrasse 26, Case postale 6922, 3001 Berne Tél. 031 382 23 22, fax 031 382 26 70

### ETH Alumni

ETH Zentrum, 8092 Zurich info@alumni.ethz.ch, www.alumni.ethz.ch